

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

A6-0172/2008

8.5.2008

POROČILO

o predlogu odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic
(KOM(2007)0803 DEL V – C6-0031/2008 – 2007/0300(CNS))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalka: Anne Van Lancker

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

Spremembe zakonodajnega besedila

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Pri aktih o spremembi je besedilo, ki povzema obstoječo določbo, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko je Komisija ni spremenila, označeno s ***kreplekim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...]. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del zakonodajnega besedila s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer, očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	27
MNENJE ODBORA ZA PRAVICE ŽENSK IN ENAKOST SPOLOV	30
POSTOPEK	43

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic
(KOM(2007)0803 DEL V – C6 0031/2008 – 2007/0300(CNS))
(Postopek posvetovanja)**

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0803, DEL V),
 - ob upoštevanju člena 128(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0031/2008),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve ter mnenja Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A6-0172/2008),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj svoj predlog ustrezno spremeni v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

(2) Pregled nacionalnih programov reform držav članic iz letnega poročila Komisije o napredku in skupnega poročila o zaposlovanju kaže, da si morajo države članice še naprej prizadevati za obravnavo naslednjih prednostnih področij:

(2) Pregled nacionalnih programov reform držav članic iz letnega poročila Komisije o napredku in skupnega poročila o zaposlovanju kaže, da si morajo države članice še naprej prizadevati, ***da dosežejo polno zaposlenost, izboljšajo kakovost delovnih mest in enake možnosti, izpolnijo socialno kohezijo*** ter za obravnavo naslednjih prednostnih področij:

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile in posodobiti sisteme socialne zaščite,

– izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij ter

– povečati vlaganja v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem.

– **ustvariti številnejša in kakovostnejša delovna mesta**, spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo **kakovostno** zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile, posodobiti sisteme socialne zaščite **in zagotoviti vključujoče trge dela**,

– izboljšati prilagodljivost **ter varnost** delavcev in podjetij, **da bi se spodbujal prilagodljiv trg dela**, ter **spodbujati zaposljivost delavcev z vseživljenjskim učenjem in potrjevanjem pridobljenega znanja**,

– povečati vlaganja v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem **ter s širitvijo možnosti vseživljenjskega učenja ter**

– **spodbujati mobilnost delavcev na evropskem trgu dela.**

Predlog spremembe 2

Predlog odločbe Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Glede na pregled nacionalnih programov reform, ki ga je opravila Komisija, in sklepe Evropskega sveta se je treba osredotočiti na učinkovito in pravočasno izvajanje, pri čemer se je treba posvetiti zlasti dogovorjenim količinskim ciljem in merilom uspešnosti, v skladu s sklepi Evropskega sveta.

Predlog spremembe 3

Predlog odločbe Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Države članice morajo upoštevati

Predlog spremembe

(3) Glede na pregled nacionalnih programov reform, ki ga je opravila Komisija, in sklepe Evropskega sveta se je treba osredotočiti na **krepitev socialne razsežnosti smernic o zaposlovanju ter njihovo** učinkovito in pravočasno izvajanje, pri čemer se je treba posvetiti zlasti dogovorjenim **kvalitativnim in** količinskim ciljem in merilom uspešnosti v skladu s sklepi Evropskega sveta.

Predlog spremembe

(5) Države članice morajo upoštevati

smernice zaposlovanja pri uporabi načrtovanih finančnih sredstev Skupnosti, zlasti iz Evropskega socialnega sklada.

smernice zaposlovanja pri uporabi načrtovanih finančnih sredstev Skupnosti, zlasti iz Evropskega socialnega sklada, ***Evropskega sklada za regionalni razvoj in Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji.***

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Glede na integrirano naravo svežnja smernic bi morale države članice v celoti ***izvajati širše smernice*** ekonomskih politik –

Predlog spremembe

(6) Glede na integrirano naravo svežnja smernic bi morale države članice ***pri izvajanju širših smernic*** ekonomskih politik v celoti ***upoštevati smernice za zaposlovanje*** –

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Člen 2 a (novo)

- 1. Pri izvajanju smernic države članice:***
 - upoštevajo zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, z zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti ter visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanja človekovega zdravja in***
 - se borijo proti diskriminaciji na podlagi spola, rasne ali etnične pripadnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.***
- 2. Države članice zagotovijo okrepljeno medsebojno delovanje smernic in odprte metode usklajevanja za postopka socialne zaščite in socialnega vključevanja.***
- 3. Države članice v sodelovanju s socialnimi partnerji in v skladu s svojo nacionalno tradicijo v nacionalnih***

načrtih reform preučijo in poročajo o tem, kako izboljšati usklajenost z načeli in predpisi iz evropske socialne zakonodaje, sporazumov med socialnimi partnerji ter osnovnimi načeli enakega obravnavanja in nediskriminacije ter njihovo izvajanje.

Predlog spremembe 6

Predlog odločbe

Priloga – uvodni del – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Smernice zaposlovanja so del integriranih smernic za obdobje 2008–2010, ki temeljijo na treh stebrih: makroekonomskih politikah, mikroekonomskih reformah in politikah zaposlovanja. Ti stebri skupaj prispevajo k doseganju ciljev trajnostne širitve in zaposlovanja ter krepijo socialno kohezijo.

Predlog spremembe 7

Predlog odločbe

Priloga – uvodni del – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice v sodelovanju s socialnimi partnerji *izvajajo* politike za uresničevanje ciljev in prednostnih nalog za spodaj opredeljene ukrepe, da bi s *številčnejšimi* in boljšimi delovnimi mesti podprli vključujoč trg dela. Ob upoštevanju lizbonske strategije in skupnih socialnih ciljev politike držav članic na uravnotežen način *spodbujajo*:

Države članice *bodo* v sodelovanju s socialnimi partnerji ***in drugimi zainteresiranimi stranmi ob upoštevanju nacionalnih tradicij*** *izvajale* politike za uresničevanje ciljev in prednostnih nalog za spodaj opredeljene ukrepe, da bi s *številnejšimi* in boljšimi delovnimi mesti ***ter bolj usposobljeno in specializirano delovno silo*** podprli vključujoč trg dela. Ob upoštevanju lizbonske strategije in skupnih socialnih ciljev politike držav članic *bodo* na uravnotežen način *spodbujale*:

Predlog spremembe 8

Predlog odločbe

Priloga – uvodni del – odstavek 1 – alineja 1

polno zaposlenost: za trajno gospodarsko rast in krepitev socialne kohezije je bistveno doseči polno zaposlenost ter zmanjšati brezposelnost in neaktivnost, tako da se povečata povpraševanje po delovni sili in njena ponudba s celovitim pristopom prožne varnosti. Za to so potrebne politike, ki hkrati obravnavajo prožnost trgov dela, organizacijo dela in odnos med delavci in delodajalci ter varnost zaposlitve in socialno varnost;

polno zaposlenost: za trajno gospodarsko rast in krepitev socialne kohezije je bistveno doseči polno zaposlenost ter zmanjšati brezposelnost in neaktivnost, tako da se povečata povpraševanje po delovni sili in njena ponudba s celovitim pristopom prožne varnosti. Za to so potrebne politike, ki hkrati obravnavajo prožnost trgov dela, organizacijo dela in odnos med delavci in delodajalci, **usklajevanje poklicnega in družinskega življenja** ter varnost zaposlitve in socialno varnost;

Predlog spremembe 9

Predlog odločbe

Priloga – uvodni del – odstavek 1 – alineja 2

izboljševanje kakovosti in produktivnosti dela: prizadevanja za dvig stopnje zaposlenosti so povezana z izboljševanjem privlačnosti delovnih mest, kakovosti dela, rasti produktivnosti dela, zmanjševanjem segmentacije in deleža zaposlenih revnih oseb. V celoti bi bilo treba izkoristiti sinergije med kakovostjo pri delu, produktivnostjo in zaposlovanjem.

izboljševanje kakovosti in produktivnosti dela: prizadevanja za dvig stopnje zaposlenosti so povezana z izboljševanjem privlačnosti delovnih mest, kakovosti dela, rasti produktivnosti dela, zmanjševanjem segmentacije, **neenakosti med spoloma** in deleža zaposlenih revnih oseb. V celoti bi bilo treba izkoristiti sinergije med kakovostjo pri delu, produktivnostjo in zaposlovanjem.

Predlog spremembe 10

Predlog odločbe

Priloga – uvodni del – odstavek 2

Za napredek so ključni enake možnosti in boj proti diskriminaciji. Pri izvajanju vseh ukrepov je treba zagotoviti upoštevanje načela enakosti spolov in vzpodbujati enakost spolov. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu zmanjšanju vseh razlik, *povezanih s spolom, na trgu dela* v skladu z Evropskim paktom za enakost med spoloma. Državam članicam bo to

Za napredek so ključni enake možnosti in boj proti diskriminaciji. Pri izvajanju vseh ukrepov je treba zagotoviti upoštevanje načela enakosti spolov in vzpodbujati enakost spolov. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu zmanjšanju vseh **razlik na trgu dela, povezanih s spolom, pri tem pa se osredotočiti zlasti na neenakost plačila**, v skladu z Evropskim paktom za

pomagalo pri spopadanju z demografskim izzivom. V okviru novega medgeneracijskega pristopa je treba posebno pozornost posvetiti položaju mladih z izvajanjem Evropskega pakta za mlade in spodbujanju dostopa do zaposlitve v celotnem aktivnem obdobju. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu znižanju razlik glede zaposlenosti prikrajšanih oseb, vključno z invalidi, ter med državljani tretjih držav in državljani EU, v skladu s katerimi koli nacionalnimi cilji.

enakost med spoloma. Državam članicam bo to pomagalo pri spopadanju z demografskim izzivom. V okviru novega medgeneracijskega pristopa je treba posebno pozornost posvetiti položaju mladih z izvajanjem Evropskega pakta za mlade in spodbujanju dostopa do zaposlitve v celotnem aktivnem obdobju, **tudi za starejše delavce**. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu znižanju razlik glede zaposlenosti prikrajšanih oseb, vključno z invalidi, ter med državljani tretjih držav in državljani EU, v skladu s katerimi koli nacionalnimi cilji. **Državam članicam bo to pomagalo pri spopadanju z demografskim izzivom.**

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Priloga – odstavek po smernici 17 – alineja 1

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile **in** posodobiti sisteme socialne zaščite,

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo **kakovostno** zaposlitev, **in sicer s spodbujanjem usklajevanja dela in družinskega življenja**, povečati ponudbo delovne sile z **izboljšanjem zaposljivosti**, posodobiti sisteme socialne zaščite **in zagotoviti vključujoče trge dela**,

Predlog spremembe 12

Predlog odločbe

Priloga – odstavek po smernici 17 – alineja 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– **spodbuditi dejavno socialno vključevanje vseh za boj proti revščini in socialni izključenosti z zagotavljanjem primerne dohodka in kakovostnih socialnih storitev ter dostopa do trga dela z omogočanjem priložnosti za zaposlovanje in začetno ali stalno poklicno usposabljanje.**

Predlog spremembe 13

Predlog Uredbe

Priloga - odstavek po smernici 17 – alinea 2

– izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij,

– izboljšati prilagodljivost *in varnost* delavcev in podjetij,

Predlog spremembe 14

Predlog odločbe

Priloga – odstavek po smernici 17 – alinea 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem.

Predlog spremembe

– povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem *ter prilagoditi sisteme izobraževanja in usposabljanja novim zahtevam v zvezi z usposobljenostjo,*

Predlog spremembe 15

Predlog odločbe

Priloga – odstavek po smernici 17 – alinea 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe
– povečati in izboljšati naložbe v raziskave, znanost in inovacije,

Predlog spremembe 16

Predlog odločbe

Priloga – odstavek po smernici 17 – alinea 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe
– odpraviti vse oblike spolne diskriminacije na delovnem mestu.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Priloga - oddelek 1 - naslov

1. Spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo *zaposlitev*, povečati ponudbo delovne sile in posodobiti sisteme socialne zaščite

Predlog spremembe 18

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dvig stopenj zaposlenosti je najučinkovitejše sredstvo za ustvarjanje gospodarske rasti in spodbujanje socialno vključujočih gospodarstev ob hkratnem zagotavljanju varnostne mreže za osebe, nezmožne za delo. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in posodabljanje sistemov socialne zaščite za zagotovitev njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe v družbi sta vedno bolj potrebna zaradi pričakovanega upada delovno aktivnega prebivalstva. Posebno pozornost je treba nameniti odpravljanju trajnih razlik v zaposlenosti med ženskami in moškimi ter nadaljnjemu povečevanju stopenj zaposlenosti starejših delavcev in mladih, kar je del novega medgeneracijskega pristopa, ter spodbujanju dejavnega vključevanja oseb, ki so najbolj izključene s trga dela. Potrebni so tudi odločnejši ukrepi za izboljšanje razmer za mlade na trgu dela in za bistveno zmanjšanje brezposelnosti mladih, ki je v povprečju dvakrat višja od skupne stopnje brezposelnosti.

Predlog spremembe 19

1. Spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo ***na kakovostnem delovnem mestu in ga ohranijo***, povečati ponudbo delovne sile in posodobiti sisteme socialne zaščite ***ter zagotoviti vključujoče trge dela***,

Predlog spremembe

Dvig stopenj zaposlenosti je najučinkovitejše sredstvo za ustvarjanje gospodarske rasti in spodbujanje socialno vključujočih gospodarstev ob hkratnem zagotavljanju varnostne mreže za osebe, nezmožne za delo. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in posodabljanje sistemov socialne zaščite za zagotovitev njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe v družbi sta vedno bolj potrebna zaradi pričakovanega upada delovno aktivnega prebivalstva. Posebno pozornost je treba nameniti odpravljanju trajnih razlik v zaposlenosti med ženskami in moškimi ***ter razlik v plačah na podlagi spola*** ter nadaljnjemu povečevanju stopenj zaposlenosti starejših delavcev in mladih, kar je del novega medgeneracijskega pristopa, ter spodbujanju dejavnega vključevanja oseb, ki so najbolj izključene s trga dela. Potrebni so tudi odločnejši ukrepi za izboljšanje razmer za mlade, ***zlasti nekvalificirane***, na trgu dela in za bistveno zmanjšanje brezposelnosti mladih, ki je v povprečju dvakrat višja od skupne stopnje brezposelnosti.

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Oblikovati je treba prave razmere za pospeševanje zaposlovanja, ne glede na to, ali gre za prvo zaposlitev, vrnitev v zaposlitev po premoru ali željo po podaljšanju delovne aktivnosti. Za pristop prožne varnosti so izredno pomembni kakovost delovnih mest, vključno s plačilom in ugodnostmi, delovni pogoji, dostop do vseživljenjskega učenja in poklicnega napredovanja, prav tako pa tudi podpora in spodbude, ki izhajajo iz sistemov socialne zaščite. Za okrepitev pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in za spodbujanje usklajenosti med delom in družinskim življenjem so potrebne politike zagotavljanja otroškega varstva. Uporabno merilo uspešnosti je zagotoviti vključenost najmanj 90 % otrok od starosti 3 let do začetka obveznega šolanja in vsaj 33 % otrok do starosti 3 let do leta 2010. Zaradi povečanja povprečne stopnje zaposlenosti staršev, zlasti samohranilcev, so potrebni ukrepi za podporo družinam. Države članice morajo predvsem upoštevati posebne potrebe staršev samohranilcev in družin s številnimi otroki. Poleg tega bi bilo treba za podaljšanje delovnega življenja dvigniti dejansko povprečno upokojitveno starost na ravni Evropske unije ob odhodu s trga dela za pet let do leta 2010 (v primerjavi z 59,9 leta v letu 2001). Države članice morajo tudi uzakoniti ukrepe za varovanje zdravja, preprečevanje bolezni in spodbujanje zdravega načina življenja, katerih cilj je zmanjšati obremenitev zaradi bolezni, povečati produktivnost dela in podaljšati delovno življenje.

Predlog spremembe 20

RR\722896SL.doc

13/43

Predlog spremembe

Vzpostaviti je treba prave razmere, **med drugim z ustreznim razvojem človeškega kapitala in socialnega delovnega okolja** za pospeševanje zaposlovanja, ne glede na to, ali gre za prvo zaposlitev, vrnitev v zaposlitev po premoru ali željo po podaljšanju delovnega življenja. Za pristop prožne varnosti so izredno pomembni kakovost delovnih mest, vključno s plačilom in ugodnostmi, delovni pogoji, dostop do vseživljenjskega učenja in poklicnega napredovanja, prav tako pa tudi podpora in spodbude, ki izhajajo iz sistemov socialne zaščite. Za okrepitev pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in za spodbujanje usklajenosti med delom in družinskim življenjem so potrebne politike zagotavljanja otroškega varstva. Uporabno merilo uspešnosti je zagotoviti vključenost najmanj 90 % otrok od starosti 3 let do začetka obveznega šolanja in vsaj 33 % otrok do starosti 3 let do leta 2010. Zaradi povečanja povprečne stopnje zaposlenosti staršev, zlasti samohranilcev, so potrebni ukrepi za podporo družinam. Države članice morajo predvsem upoštevati posebne potrebe staršev samohranilcev in družin s številnimi otroki. Poleg tega bi bilo treba za podaljšanje delovnega življenja dvigniti dejansko povprečno upokojitveno starost na ravni Evropske unije ob odhodu s trga dela za pet let do leta 2010 (v primerjavi z 59,9 leta v letu 2001). Države članice morajo tudi uzakoniti ukrepe za varovanje zdravja, preprečevanje bolezni in spodbujanje zdravega načina življenja, katerih cilj je zmanjšati obremenitev zaradi bolezni, povečati produktivnost dela in podaljšati delovno življenje.

PE400.670v02-00

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Uresničevanje Evropskega pakta za mlade mora *tudi* prispevati k pristopu k zaposlitvi po življenjskih obdobjih, zlasti z olajšanjem prehoda iz izobraževanja na trg dela.

Predlog spremembe

Uresničevanje Evropskega pakta za mlade, ***evropskega sporazuma o enakopravnosti med spoloma in odobritve v zvezi z ustanovitvijo Evropske zveze za družine*** mora prispevati *tudi* k pristopu k zaposlitvi po življenjskih obdobjih, zlasti z olajšanjem prehoda iz izobraževanja na trg dela. ***Sprejeti je treba ukrepe, da se mladim, ki so imeli manj priložnosti, zagotovi enaka možnost socialnega in poklicnega vključevanja.***

Predlog spremembe 21

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 1 – smernica 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Smernica št. 18. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih:

– z obnovljenim prizadevanjem za ustvarjanje poti zaposlovanja za mlade in zmanjšanje brezposelnosti mladih v skladu s pozivi Evropskega pakta za mlade,

– z odločnim ukrepanjem za večje

Predlog spremembe

Smernica št. 18. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih:

– z obnovljenim prizadevanjem za ustvarjanje poti zaposlovanja za mlade in zmanjšanje brezposelnosti mladih v skladu s pozivi Evropskega pakta za mlade ***ter z bojem proti diskriminaciji,***

– z ukrepi za zagotavljanje, da ljudje, ki združujejo delo in nego, ne bi bili pozneje oškodovani z nižjimi pokojninami in prejemki socialne varnosti,

– z ukrepi za omogočanje ljudem, ki so izgubili službo pozneje v življenju, da bi spet začeli delati, ter za odpravo diskriminacije na podlagi starosti, katere žrtve so predvsem starejši od 40 let, ter z vključevanjem oblik samozaposlitve in samoorganizacije,

– z odločnim ukrepanjem za večje

sodelovanje žensk na trgu dela in odpravljanje razlik med spoloma pri zaposlovanju, brezposelnosti in *plačilu*,

– z boljšim usklajevanjem poklicnega in zasebnega življenja ter zagotavljanjem dostopnega in finančno sprejemljivega otroškega varstva in oskrbe za druge vzdrževane člane,

– s podporo za aktivno staranje, vključno z ustreznimi delovnimi razmerami, izboljšanim (poklicnim) zdravstvenim statusom ter primernimi spodbudami za delo in *odvračanjem od predčasnega upokojevanja*,

– s sodobnimi sistemi socialne zaščite, vključno s pokojninskimi in zdravstvenimi, ob zagotavljanju njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe, da se spodbudijo udeležba in boljša varnost zaposlitve ter daljše delovno življenje.

Glej tudi integrirano smernico „Ohranitev gospodarske in proračunske vzdržnosti kot podlage za večje zaposlovanje“ (št. 2).

sodelovanje žensk na trgu dela in odpravljanje razlik med spoloma pri zaposlovanju, brezposelnosti in *poklicnem usposabljanju, da bi se zagotovile enake plače in spodbujala enakost med spoloma, vključno z ukrepi za krepitev enakih možnosti in zvišanje stopnje zaposlenosti žensk, v skladu s pozivi v Evropskem paktu za enakost med spoloma*,

– z *osredotočanjem zlasti na različne vplive sistemov socialnega varstva na moške in ženske ter s pregledom sistemov socialnega varstva, ki negativno vplivajo na udeležbo žensk na trgu dela*,

– z boljšim usklajevanjem poklicnega, zasebnega *in družinskega* življenja ter zagotavljanjem dostopnega in finančno sprejemljivega *kakovostnega* otroškega varstva in oskrbe za druge vzdrževane člane, *vključno s shemami starševskega in drugega dopusta*,

– z *osredotočanjem zlasti na ženske in moške, ki se želijo po odsotnosti vrniti v poklicno življenje, in s preučitvijo, kako je mogoče postopno odpraviti ovire za to vrnitev, ne da bi se pri tem poslabšala kakovost dela*,

– s podporo za aktivno staranje, vključno z ustreznimi delovnimi razmerami, izboljšanim poklicnim zdravstvenim statusom ter primernimi spodbudami za delo in *spodbujanjem delavcev k podaljšanju delovnega življenja, če se želijo upokojiti pozneje*,

– s sodobnimi sistemi socialne zaščite, vključno s pokojninskimi in zdravstvenimi, ob zagotavljanju njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe, da se spodbudijo udeležba in boljša varnost zaposlitve ter daljše delovno življenje.

Glej tudi integrirano smernico „Ohranitev gospodarske in proračunske vzdržnosti kot podlage za večje zaposlovanje“ (št. 2).

Predlog spremembe 22

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – odstavek po smernici

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Politike aktivnega vključevanja lahko povečajo ponudbo delovne sile in okrepijo družbeno kohezijo, poleg tega pa so učinkovito orodje za spodbujanje socialnega vključevanja najbolj prikrajšanih posameznikov in njihovega vključevanja na trg dela. Vsem osebam, ki ostanejo brez zaposlitve, je treba v primernem času ponuditi **nov začetek**. Pri mladih osebah mora biti to obdobje kratko, na primer največ 4 mesece do leta 2010; za odrasle oseba pa največ 12 mesecev. Treba si je prizadevati za politike, katerih cilj je zagotavljanje aktivnih ukrepov na trgu dela za dolgotrajno brezposelne, ob upoštevanju merila uspešnosti za udeležbo, ki znaša 25 % do leta 2010. Aktiviranje mora potekati v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse, zaposlitve ali drugih zaposlitvenih ukrepov, po potrebi v povezavi s stalno pomočjo pri iskanju zaposlitve. Olajšanje dostopa do zaposlitve za iskalce zaposlitve, preprečevanje brezposelnosti in zagotavljanje, da osebe, ki postanejo brezposelne, ostanejo tesno povezane s trgom dela in zaposljive, so izredno pomembni za povečanje udeležbe in boj proti socialni izključenosti. To je tudi skladno s pristopom prožne varnosti. Za uresničitev teh ciljev je treba odstraniti ovire na trgu dela z zagotavljanjem pomoči pri učinkovitem iskanju zaposlitve, omogočanjem dostopa do usposabljanja in drugih aktivnih ukrepov na trgu dela ter zagotavljanjem cenovno sprejemljivega dostopa do osnovnih storitev in ustreznega obsega minimalnih sredstev za vse. V okviru tega pristopa je treba hkrati zagotoviti, da se delo izplača vsem delavcem, pa tudi odstranjevati pasti

Predlog spremembe

Politike aktivnega vključevanja lahko povečajo ponudbo delovne sile in okrepijo družbeno kohezijo, poleg tega pa so učinkovito orodje za spodbujanje socialnega vključevanja najbolj prikrajšanih posameznikov in njihovega vključevanja na trg dela. Vsem osebam, ki ostanejo brez zaposlitve, je treba v primernem času ponuditi **možnost zaposlitve, pripravništvo, nadaljnje usposabljanje ali druge ukrepe za zaposlitev**. Pri mladih osebah mora biti to obdobje kratko, na primer največ 4 mesece do leta 2010; za odrasle oseba pa največ 12 mesecev. Treba si je prizadevati za politike, katerih cilj je zagotavljanje aktivnih ukrepov na trgu dela za dolgotrajno brezposelne, ob upoštevanju merila uspešnosti za udeležbo, ki znaša 25 % do leta 2010. Aktiviranje mora potekati v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse, zaposlitve ali drugih zaposlitvenih ukrepov, po potrebi v povezavi s stalno pomočjo pri iskanju zaposlitve. Olajšanje dostopa do zaposlitve za iskalce zaposlitve, preprečevanje brezposelnosti in zagotavljanje, da osebe, ki postanejo brezposelne, ostanejo tesno povezane s trgom dela in zaposljive, so izredno pomembni za povečanje udeležbe in boj proti socialni izključenosti. To je tudi skladno s pristopom prožne varnosti. Za uresničitev teh ciljev je treba odstraniti ovire na trgu dela z zagotavljanjem pomoči pri učinkovitem iskanju zaposlitve, omogočanjem dostopa do usposabljanja in drugih aktivnih ukrepov na trgu dela ter zagotavljanjem cenovno sprejemljivega dostopa do osnovnih storitev in ustreznega obsega minimalnih sredstev za vse, **ob**

brezposelnosti, revščine in neaktivnosti. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju vključevanja prikrajšanih oseb na trg dela, vključno z delavci z nizko izobrazbo, tudi s širjenjem socialnih storitev in socialnega gospodarstva ter razvijanjem novih zaposlitvenih možnosti za zadovoljevanje skupnih potreb. Še posebej pomembni so boj proti diskriminaciji, spodbujanje dostopa do zaposlitve za invalide ter vključevanje priseljencev in manjšin.

istočasnem izvajanju načela pravičnega plačila kot gospodarske spodbude za delo. V okviru tega pristopa je treba hkrati zagotoviti, da se delo izplača vsem delavcem ***in da se podpira načelo enakega plačila za enakovredno delo***, pa tudi odstranjevati pasti brezposelnosti, revščine in neaktivnosti. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju vključevanja prikrajšanih oseb na trg dela, vključno z delavci z nizko izobrazbo, tudi s širjenjem socialnih storitev in socialnega gospodarstva ter razvijanjem novih zaposlitvenih možnosti za zadovoljevanje skupnih potreb. Še posebej pomembni so boj proti diskriminaciji, spodbujanje dostopa do zaposlitve za ***ženske in invalide*** ter vključevanje priseljencev in manjšin. ***Upoštevati je treba najboljše lokalne prakse v zvezi z izkušnjami socialnih zadrug in vse oblike družbene odgovornosti podjetij.***

Predlog spremembe 23

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – smernica 19 – alineja 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z razvojem novih zaposlitvenih možnosti na področju storitev za posameznike in podjetja, zlasti na lokalni ravni.

Predlog spremembe

– z razvojem novih zaposlitvenih možnosti na področju storitev za posameznike in podjetja, ***neprofitnega sektorja in socialnega gospodarstva***, zlasti na lokalni ravni.

Predlog spremembe 24

Predlog odločbe

Priloga - oddelek 1 - smernica 19 a (novo)

Smernica št. 19a. Zagotavljanje dejavnega socialnega vključevanja vseh in boj proti revščini in socialni izključenosti z zagotavljanjem dostojnega dohodka in

boljšega dostopa do kakovostnih socialnih storitev ter trga dela s povečanjem priložnosti za zaposlovanje in začetno ali stalno poklicno usposabljanje.

Predlog spremembe 25

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – smernica 20 – alineja 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– s spodbujanjem modelov partnerstva interesnih skupin, da se povečata lokalni in regionalni potencial, ki ju izkoriščajo lokalni subjekti, ob uporabi odprtih, participativnih oblik organizacije,

Predlog spremembe 26

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – smernica 20 – alineja 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– s preprečevanjem bega možganov iz obrobnih regij Evropske unije ali držav članic prek regionalnih gospodarskih, socialnih in strukturnih naložb,

Predlog spremembe 27

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij

2. Izboljšati prilagodljivost **in varnost** delavcev in podjetij (**večanje varnosti zaposlitve**)

Predlog spremembe 28

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 2 – smernica 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spodbujanje prožnosti v povezavi z varnostjo **zaposlitve** in zmanjševanje segmentacije trgov dela, ob upoštevanju vloge socialnih partnerjev:

– **s prilagoditvijo** zakonodaje o zaposlovanju in po potrebi **s pregledom** različnih pogodbenih ureditev in ureditev delovnega časa,

– **z urejanjem** vprašanja neprijavljenega dela,

Predlog spremembe

Spodbujanje prožnosti v povezavi z varnostjo in zmanjševanje segmentacije trgov dela, ob upoštevanju vloge socialnih partnerjev **in naslednjih ključnih sestavin:**

– **prožnih in zanesljivih pogodbenih dogovorov ob uporabi sodobnega delovnega prava, kolektivnih pogodb in organizacije dela,**

– **celovitih strategij vseživljenjskega učenja za zagotovitev stalne prilagodljivosti in zaposljivosti delavcev, zlasti najranljivejših,**

– **učinkovite aktivne politike trga dela, ki ne upošteva aktivne politike predčasnega upokojevanja, temveč starejše in izkušenejše delavce bolj vključi v poklicno življenje ter ljudem omogoča, da se spoprimejo s hitrimi spremembami ter skrajšajo obdobja brezposelnosti, in olajša prehod v novo zaposlitev;**

– **sodobnih sistemov socialne varnosti, ki zagotavljajo ustrezno dohodkovno podporo ter spodbujajo zaposlovanje in mobilnost na trgu dela,**

Sem spadajo tudi naslednji vidiki:

– **prilagoditev** zakonodaje o zaposlovanju in po potrebi **pregled** različnih pogodbenih ureditev in ureditev delovnega časa **ter zagotavljanje temeljnih pravic dela, ne glede na zaposlitveni status, z namenom spodbujanja stabilnih delovnih razmerij, pri čemer splošno pravilo ostajajo pogodbe za nedoločen čas,**

– **uporaba preventivnih ukrepov, podprtih s kaznimi, s čimer bi uredili vprašanja neprijavljenega dela, da bi se zmanjšala**

- z **boljšim predvidevanjem** in **pozitivnim upravljanjem** sprememb, vključno z gospodarskim prestrukturiranjem, predvsem sprememb, povezanih z liberalizacijo trgovine, da se tako kar najbolj zmanjšajo socialni stroški in se olajša prilagajanje,
- s **spodbujanjem** in **razširjanjem** inovativnih in prilagodljivih oblik organizacije dela, da se izboljšata kakovost in produktivnost dela, vključno z zdravjem in varnostjo,
- s **podporo** preходом v poklicnem statusu, vključno z usposabljanjem, samozaposlitvijo, ustanavljanjem podjetij in geografsko mobilnostjo,

Glej tudi integrirano smernico „Spodbujanje večje skladnosti med makroekonomskimi in strukturnimi politikami ter politikami zaposlovanja“ (št. 5).

razširjenost nezakonitih oblik dela, z okrepitevijo in razvojem zmogljivosti specializiranih organov, ki opravljajo preglede delovnih mest,

- **boljše predvidevanje** in **pozitivno upravljanje** sprememb, vključno z gospodarskim prestrukturiranjem, predvsem sprememb, povezanih z liberalizacijo trgovine, da se tako kar najbolj zmanjšajo socialni stroški in se olajša prilagajanje,
- **spodbujanje** in **razširjanje** inovativnih in prilagodljivih oblik organizacije dela, da se izboljšata kakovost in produktivnost dela, vključno z zdravjem in varnostjo **na delovnem mestu ter zagotovitev razumne prilagoditve za delavce invalide,**
- **podpora** preходом v poklicnem statusu, vključno z usposabljanjem, samozaposlitvijo, ustanavljanjem podjetij in geografsko mobilnostjo,
- **namenjanje posebne pozornosti oviram, s katerimi se srečujejo ženske pri ustanavljanju podjetij ali kadar želijo opravljati samostojno dejavnost, in njihovemu odpravljanju.**

Države članice morajo uresničiti svoje lastne načrte na podlagi skupnih načel prožne varnosti, ki jih sprejme Svet.

Bistveno je vključevanje socialnih partnerjev v oblikovanje in izvajanje politik prožne varnosti prek socialnega dialoga in kolektivnih pogajanj.

Glej tudi integrirano smernico „Spodbujanje večje skladnosti med makroekonomskimi in strukturnimi politikami ter politikami zaposlovanja“ (št. 5).

Predlog spremembe 29

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 2 – odstavek po smernici 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Da bi se kar najbolj povečalo odpiranje novih delovnih mest, ohranila konkurenčnost in prispevalo k splošnemu gospodarskemu okviru, morajo biti celotna gibanja plač v skladu z rastjo produktivnosti v gospodarskem ciklusu in izražati stanje na trgu dela. Treba je zmanjšati razliko v plačah med spoloma. **Zlasti** se je treba osredotočiti na nizko raven plač v poklicih in sektorjih, v katerih ponavadi prevladujejo ženske, in na vzroke, ki so povzročili nižje zaslužke v poklicih in sektorjih, v katerih so ženske postale pomembnejše. Za lažje ustvarjanje novih delovnih mest, zlasti za nizko plačane zaposlitve, bodo morda potrebna tudi prizadevanja za zmanjšanje stroškov dela, ki ne spadajo v plačo, in za pregled davčnega primeža.

Predlog spremembe 30

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 2 – smernica 22 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– s spodbujanjem socialnih partnerjev v okviru njihovih pristojnosti za oblikovanje pravega okvira za pogajanja o plačah, da bi se izrazili izzivi glede produktivnosti in trga dela na vseh ustreznih ravneh in da bi se izognili razlikam v plačah med spoloma,

Predlog spremembe 31

Predlog spremembe

Da bi se kar najbolj povečalo odpiranje novih delovnih mest, ohranila konkurenčnost in prispevalo k splošnemu gospodarskemu okviru, morajo biti celotna gibanja plač v skladu z rastjo produktivnosti v gospodarskem ciklusu in izražati stanje na trgu dela. Treba je zmanjšati razliko v plačah med spoloma. **V ta namen** se je treba **zlasti** osredotočiti na nizko raven plač v poklicih in sektorjih, v katerih ponavadi prevladujejo ženske, in na vzroke, ki so povzročili nižje zaslužke v poklicih in sektorjih, v katerih so ženske postale pomembnejše. Za lažje ustvarjanje novih delovnih mest, zlasti za nizko plačane zaposlitve, bodo morda potrebna tudi prizadevanja za zmanjšanje stroškov dela, ki ne spadajo v plačo, in za pregled davčnega primeža.

Predlog spremembe

– s spodbujanjem socialnih partnerjev v okviru njihovih pristojnosti za oblikovanje pravega okvira za pogajanja o plačah, da bi se izrazili izzivi glede produktivnosti in trga dela na vseh ustreznih ravneh, **zagotovila zadostna kupna moč evropskih državljanov** in da bi se izognili razlikam v plačah med spoloma,

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Evropa mora v človeški kapital vlagati več in bolj učinkovito. Vse preveč ljudem ne uspe vstopiti na trg dela ter na njem napredovati ali ostati, ker niso dovolj ali ustrezno usposobljeni. Da bi EU izboljšala dostop do zaposlitve za moške in ženske vseh starosti, dvignila raven produktivnosti, povečala inovativnost in kakovost pri delu, potrebuje večja in učinkovitejša vlaganja v človeški kapital ter vseživljenjsko **učenje** v skladu s pojmom prožne varnosti v dobro posameznikov, podjetij, gospodarstva in družbe.

Predlog spremembe 32

Predlog odločbe
Priloga – oddelek 3 – smernica 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Smernica št. 23. **Razširjanje** in izboljšanje naložb v človeški kapital:

- z vključujočimi politikami izobraževanja in usposabljanja ter ukrepi za bistveno olajšanje dostopa do začetnega poklicnega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja, vključno s pripravništvom in podjetniškim usposabljanjem,
- **z bistvenim zmanjšanjem števila** oseb, ki zgodaj opustijo šolanje,

Predlog spremembe

Evropa mora v človeški kapital vlagati več in bolj učinkovito. Vse preveč ljudem ne uspe vstopiti na trg dela ter na njem napredovati ali ostati, ker niso dovolj ali ustrezno usposobljeni. Da bi EU izboljšala dostop do zaposlitve **na podlagi enakih možnosti** za moške in ženske vseh starosti, dvignila raven produktivnosti, povečala inovativnost in kakovost pri delu **ter pomagala delavcem pri prilagajanju novim razmeram, ki jih povzročajo hitre spremembe**, potrebuje večja in učinkovitejša vlaganja v človeški kapital ter vseživljenjsko **poklicno usposabljanje s pomočjo dostopa do različnih oblik vseživljenjskega učenja** v skladu s pojmom prožne varnosti v dobro posameznikov, podjetij, gospodarstva in družbe.

Predlog spremembe

Smernica št. 23. **Povečanje priložnosti za vseživljenjsko učenje** in izboljšanje naložb v človeški kapital:

- z vključujočimi politikami izobraževanja in usposabljanja ter ukrepi za bistveno olajšanje dostopa do začetnega poklicnega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja, vključno s pripravništvom in podjetniškim usposabljanjem,
- **tako, da se kolikor je mogoče zmanjša število** oseb, ki zgodaj opustijo šolanje, **s čimer se prepreči, da bi učenci zapustili šolo brez kvalifikacij in se s tem izpostavili visokemu tveganju brezposelnosti,**

– z učinkovitimi strategijami vsem dostopnega vseživljenjskega učenja v šolah, podjetjih, javnih organih in gospodinjstvih, skladno z evropskimi sporazumi, vključno z ustreznimi spodbudami in mehanizmi delitve stroškov, ob upoštevanju izboljšanja sodelovanja pri stalnem usposabljanju in usposabljanju na delovnem mestu v vseh življenjskih obdobjih, zlasti za nizko izobražene in starejše delavce,

Glej tudi integrirano smernico „Povečanje in izboljšanje naložb v R&R, predvsem v zasebnih podjetjih“ (št. 7).

Predlog spremembe 33

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 3 – odstavek po smernici 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zastavljanje ambicioznih ciljev in povečevanje naložb vseh udeležencev ne zadostujeta. Da se zagotovi usklajenost ponudbe in povpraševanja v praksi, morajo biti sistemi vseživljenjskega učenja cenovno ugodni, dostopni in se odzivati na spreminjajoče se potrebe. Prilagajanje in krepitev zmogljivosti sistemov izobraževanja in usposabljanja sta nujna za izboljšanje njihovega pomena za trg dela, njihove odzivnosti na potrebe na znanju temelječega gospodarstva in družbe ter njihove **učinkovitosti** in **pravičnosti**. Z uporabo IKT je mogoče izboljšati dostop do učenja in ga ustrezneje prilagoditi potrebam delodajalcev in delojemalcev. Potrebna je tudi večja mobilnost na področju dela in izobraževanja za širši

– z učinkovitimi strategijami vsem dostopnega vseživljenjskega učenja v šolah, podjetjih, javnih organih in gospodinjstvih, skladno z evropskimi sporazumi, vključno z ustreznimi spodbudami in mehanizmi delitve stroškov, ob upoštevanju izboljšanja sodelovanja pri stalnem usposabljanju in usposabljanju na delovnem mestu v vseh življenjskih obdobjih, zlasti za nizko izobražene in starejše delavce,

– z ustvarjanjem razmer za lažji dostop žensk do izobraževanja, nadaljnega usposabljanja in vseživljenjskega učenja, zlasti do usposabljanja in pridobitve strokovnega znanja, ki so potrebni za kariero.

Glej tudi integrirano smernico „Povečanje in izboljšanje naložb v R&R, predvsem v zasebnih podjetjih“ (št. 7).

Predlog spremembe

Zastavljanje ambicioznih ciljev in povečevanje naložb vseh udeležencev ne zadostujeta. Da se zagotovi usklajenost ponudbe in povpraševanja v praksi, morajo biti sistemi vseživljenjskega učenja cenovno ugodni, dostopni in se odzivati na spreminjajoče se potrebe. Prilagajanje in krepitev zmogljivosti sistemov izobraževanja in usposabljanja sta nujna za izboljšanje njihovega pomena za trg dela, njihove odzivnosti na potrebe na znanju temelječega gospodarstva in družbe, **njihove pravične učinkovitosti** ter njihove **dostopnosti** in **razpoložljivosti**. **Dostop do izobraževanja in usposabljanja za moške in ženske vseh starosti ter usklajevanje potreb z znanjem in izkušnjami ter z izobraževanjem in usposabljanjem, ki ju**

dostop do zaposlitvenih priložnosti v vsej EU. Treba je odpraviti preostale ovire za mobilnost na evropskem trgu dela, zlasti tiste, ki so povezane s priznavanjem, preglednostjo in uporabo kvalifikacij ter učnih rezultatov, predvsem z izvajanjem Evropskega kvalifikacijskega okvira. Pomembna bo uporaba dogovorjenih evropskih instrumentov in sklicevanj v podporo reformam nacionalnih sistemov izobraževanja in usposabljanja, kakor je določeno v delovnem programu „Izobraževanje in usposabljanje 2010“.

zagotavljata javni in zasebni sektor, mora spremljati sistem vseživljenjskega poklicnega svetovanja. Z uporabo IKT je mogoče izboljšati dostop do učenja in ga ustrezneje prilagoditi potrebam delodajalcev in delojemalcev. Potrebna je tudi večja mobilnost na področju dela in izobraževanja za širši dostop do zaposlitvenih priložnosti v vsej EU. Treba je odpraviti preostale ovire za mobilnost na evropskem trgu dela, zlasti tiste, ki so povezane s priznavanjem, preglednostjo in uporabo kvalifikacij ter učnih rezultatov, predvsem z izvajanjem Evropskega kvalifikacijskega okvira. Pomembna bo uporaba dogovorjenih evropskih instrumentov in sklicevanj v podporo reformam nacionalnih sistemov izobraževanja in usposabljanja, kakor je določeno v delovnem programu „Izobraževanje in usposabljanje 2010“.

Predlog spremembe34

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 3 – smernica 24 – alineja 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– z omogočanjem, da se izobraževalne tehnike in učna vsebina prenesejo na naslednje generacije učiteljev,

Predlog spremembe35

Predlog odločbe

Priloga – Oddelek 3 – Smernica 24 – alineja 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– z zagotavljanjem učenja tujega jezika kot dela začetnega in vseživljenjskega usposabljanja.

Obrazložitev

Znanje več tujih jezikov je v Evropski uniji in večpolarnem svetu nujno, da se olajša mobilnost delavcev.

Predlog spremembe 36

Predlog odločbe Priloga 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

PRILOGA 1a.

Cilji in merila uspešnosti

Naslednji cilji in merila uspešnosti so bili dogovorjeni v okviru evropske strategije zaposlovanja:

- da se vsaki brezposelni osebi omogoči nov začetek, in sicer za mlade v štirih mesecih po nastopu brezposelnosti in za odrasle v roku 12 mesecev, v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse, delovnega mesta ali drugega zaposlitvenega ukrepa, po potrebi v povezavi s stalno pomočjo pri iskanju zaposlitve,***
- 25 % dolgotrajno brezposelnih mora do leta 2010 sodelovati pri aktivnem ukrepu v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse ali drugih zaposlitvenih ukrepov, da se doseže povprečje treh najnaprednejših držav članic,***
- iskalcem zaposlitve po vsej EU je treba omogočiti, da se seznanijo z vsemi prostimi delovnimi mesti, ki jih oglašujejo zavodi za zaposlovanje držav članic, da se spodbudi mobilnost iskalcev zaposlitve na evropskem trgu dela,***
- dvig dejanske povprečne upokojitvene starosti na ravni Evropske unije ob odhodu s trga dela za pet let do leta 2010 (v primerjavi z 59,9 let v letu 2001),***
- do leta 2010 zagotoviti otroško varstvo najmanj 90% otrok od starosti 3 let do***

*začetka obveznega šolanja in vsaj za 33%
otrok do starosti 3 let,*

*– povprečni delež oseb, ki predčasno
opustijo šolanje, na ravni EU največ
10 %,*

*– najmanj 85 % 22-letnikov mora imeti do
leta 2010 zaključeno višje sekundarno
izobraževanje,*

*– povprečni delež udeležencev
vseživljenjskega učenja v EU mora biti
najmanj 12,5 % odraslega, za delo
sposobnega prebivalstva (starostna
skupina od 25 do 64 let).*

OBRAZLOŽITEV

V svojem strateškem poročilu o prenovljeni lizbonski strategiji za rast in delovna mesta z 11. decembra 2007 je Komisija sklenila, da lizbonska strategija za rast in delovna mesta deluje. Spomladanskemu Svetu 2008 predlaga, naj ponovno potrdi sedanje smernice za rast in delovna mesta, vključno s smernicami za zaposlovanje, za naslednji krog 2008–2010 ter se osredini na okrepitev njihovega izvajanja v nacionalnih reformnih programih držav članic.

Vaša poročevalka se strinja, da prenovljena lizbonska strategija prinaša prve rezultate. Glede na novejšo gospodarsko napovedi Evropske komisije se je rast BDP v EU dvignila z 1,8 % v letu 2005, pričakuje pa se, da bo leta 2007 narasla na 2,9 % in leta 2008 na 2,4 %. Leta 2007 je bilo v EU ustvarjenih 3,6 milijona novih delovnih mest, pričakuje pa se, da jih bo v obdobju 2008–2009 ustvarjenih 4,5. Stopnja zaposlenosti za zdaj znaša približno 65 % vsega delovno sposobnega prebivalstva, pričakuje pa se, da bo leta 2009 preseгла 66 %, medtem ko je pričakovati, da bo stopnja brezposelnosti z 8,9 % leta 2005 padla na 7,3 % leta 2007 in 7,1 % leta 2008. Vendar bo glede na nedavne pretrese na finančnih trgih v ZDA in v nekoliko manjši meri v EU treba morda rahlo zmanjšati napovedi rasti za EU. Zato mora EU povečati svoja prizadevanja za okrepitev trikotnika znanja (raziskave, izobraževanje in inovacije) v središču lizbonske strategije, da bo ustvarila svojo lastno dinamiko rasti.

Poleg tega vaša poročevalka meni, da prenovljena lizbonska strategija ne prinaša koristi vsem evropskim državljanom. Posebno pozornost je treba nameniti dejstvu, da sedaj šest milijonov mladih v EU zgodaj preneha šolanje. To je 15 % vseh mladih med 18. in 24. letom. Leta 2006 je bilo 40 % vseh brezposelnih v EU mladih. Poleg tega je bila leta 2006 stopnja brezposelnosti med tistimi, ki niso državljani EU, skoraj dvakrat višja kot med državljani EU. Prizadete so tudi osebe z najnižjimi prihodki: 78 milijonov ljudi – ali 16 % prebivalstva EU – je revnih ali jim grozi revščina. Dejstvo, da je v EU 14 milijonov zaposlenih revnih, tudi kaže, da lizbonska strategija za rast in delovna mesta ne izpolnjuje pričakovanj na področju socialnega vključevanja.

Poleg tega je prenovljena lizbonska strategija morda ustvarila nova delovna mesta, vendar ta niso vedno boljša. Novejši podatki Statističnega urada Evropskih skupnosti kažejo, da se število pogodb za določen čas in zaposlitev za krajši delovni čas v EU kot celoti ni zmanjšalo, pač pa še vedno postopno raste. Medtem ko je število oseb, zaposlenih za krajši delovni čas, zraslo s 16,2 % na 18,1 % med letoma 2000 in 2006, se je delež zaposlenih s pogodbo za določen čas povečal z 12,3 % na 14,4 %. Še pomembneje pa je, da se je med letoma 2000 in 2005 povečal tudi delež neprostoVOLJNIH pogodb za določen čas v EU na 7,5 % za ženske in 6,7 % za moške. Leta 2005 je imela skoraj tretjina zaposlenih žensk in moških, mlajših od 30 let, pogodbe za določen čas, približno 40 % od teh pa je bilo neprostoVOLJNO zaposlenih za določen čas. Poleg tega podatki Statističnega urada Evropskih Skupnosti kažejo, da so se javni izdatki za ukrepe aktivne politike trga dela v zadnjih nekaj letih nekoliko zmanjšali: za EU-15 z 0,701 % BDP leta 2003 na 0,64 % leta 2004 in na 0,544 % leta 2005 ter za vso EU z 0,62 % leta 2004 na 0,525 % leta 2005. Ti podatki kažejo, da si države članice še ne prizadevajo za uravnotežen pristop prožne varnosti.

Vaša poročevalka odločno podpira zahtevo spomladanskega evropskega Sveta 2007, da je

treba bolj upoštevati skupne socialne cilje držav članic v okviru lizbonske strategije, da se zagotovi neprekinjena podpora državljanov Unije evropskemu povezovanju. Evropski spomladanski Svet je poudaril tudi, da se je treba za okrepitev socialne kohezije boriti proti revščini in socialnemu izključevanju, zlasti proti revščini otrok, poleg tega pa je treba vsem otrokom nuditi enake možnosti. Glede na to, da sedanja lizbonska strategija ne izpolnjuje pričakovanj na področju socialnega vključevanja, vaša poročevalka predlaga, da se sedanja lizbonska strategija za rast in delovna mesta preusmeri v strategijo, ki bi temeljila na rasti, ustvarjanju delovnih mest in vključevanju. V zvezi s tem želi opozoriti na obveze Evropskega sveta s 15. in 16. junija 2006, ki je sprejel prenovljeno strategijo trajnostnega razvoja EU, da bo uporabil sinergije med lizbonsko strategijo za rast in delovna mesta in strategijo trajnostnega razvoja EU. V teh dveh strategijah je upoštevano, da se gospodarski, socialni in okoljski cilji lahko vzajemno dopolnjujejo in jih je treba razvijati skupaj. Eden ključnih izzivov za strategijo trajnostnega razvoja EU je oblikovanje socialno vključujoče družbe, v kateri se predlagajo operativni cilji in naloge, da se zmanjša število ljudi, ki jim grozita revščina in socialna izključenost, ter se tako znatno poveča udeležba žensk, starejših delavcev in migrantov na trgu dela in spodbuja večje zaposlovanje mladih. V skladu s prenovljeno strategijo trajnostnega razvoja EU in sklepi Sveta iz leta 2007 o lizbonski agendi vaša poročevalka meni, da je bistveno spodbujati sprejetje skupnih socialnih standardov na ravni EU in boljše izvajanje obstoječih, povečati prizadevanja za boj proti revščini zaposlenih in vzpostaviti povezavo med integriranimi smernicami na eni strani in odprto metodo usklajevanja za socialno zaščito in socialno vključenost na drugi. Uvedba novih obvez v smernice omogoča tudi okrepitev socialne razsežnosti prenovljene lizbonske strategije.

Da bi zagotovili, da prenovljena strategija ne bi ustvarjala samo več delovnih mest, ampak da bodo ta tudi boljša, to poročilo odločno priporoča, da se uravnotežen pristop prožne varnosti vključi kar v smernice za zaposlovanje. To poročilo temelji na poročilu Evropskega parlamenta, ki ga je pripravil Ole Christensen in je bilo sprejeto na plenarnem zasedanju 29. novembra 2007, v katerem je predlagal Evropskemu svetu, naj sprejme uravnotežen sveženj splošnih načel, ki temeljijo na ustvarjanju kakovostne zaposlitve in krepitvi vrednot evropskega socialnega modela. Upošteva tudi sklepe sveta EPSCO s 5. in 6. decembra 2007, v katerih je bila sprejeta vrsta skupnih načel prožne varnosti. V skladu s priporočili socialnih partnerjev in poročilom Evropskega parlamenta je Svet izrecno priznal pomembnost trdnega, integriranega in uravnoteženega pristopa prožne varnosti. Vaša poročevalka pozdravlja tudi dejstvo, da je svet EPSCO povabil Komisijo, naj sprejme potrebne ukrepe, da bi državam članicam zagotovila ugodne pogoje za uravnoteženo izvajanje pristopa prožne varnosti in sprožila javno pobudo v tesnem sodelovanju z evropskimi socialnimi partnerji, da se zadevnim interesnim skupinam na trgu dela olajša prevzem načel ter poveča ozaveščenost državljanov o prožni varnosti in njeni temeljni logiki, glavnih elementih in posledicah.

Vaša poročevalka želi poudariti osrednji pomen partnerstva med vladami na lokalni, regionalni in nacionalni ravni, nacionalnimi parlamenti, socialnimi partnerji in civilno družbo pri izvajanju smernic za zaposlovanje. Boljša vključenost interesnih skupin bo izboljšala rezultate strategije zaposlovanja in okrepila javno razpravo.

Vaša poročevalka je razočarana nad dejstvom, da lizbonski program Skupnosti 2008–2010 vsebuje le omejene konkretne obveze na socialnem področju. Zato poziva Komisijo, naj do sredine leta 2008 sprejme ambiciozno prenovljeno socialno agendo, ki mora biti dopolnilni in pomembni del lizbonske strategije. Prenovljena socialna agenda ne sme zajemati samo

izobraževanja, migracij in demografskega razvoja ter pomagati pri reševanju pomanjkanja znanja in spretnosti, ampak mora vsebovati tudi jasne obveze za okrepitev evropskega socialnega pravnega reda, da se izboljša kakovost zaposlitve ter odpravljajo socialna izključenost, diskriminacija in revščina.

V luči zgoraj navedenega želi vaša poročevalka skleniti, da sedanje smernice za zaposlovanje ne potrebujejo popolne revizije, ampak jih je treba spremeniti v natančno določenih točkah. Čeprav podpira predloge sprememb Komisije za besedila obrazložitve k smernicam za zaposlovanje, vaša poročevalka poziva tudi k reviziji smernic samih, da se poveča vidnost potrebnih sprememb. Predlagani seznam predlogov sprememb za smernice za zaposlovanje zadeva zlasti okrepitev socialne razsežnosti lizbonske strategije (in njene preglednosti), kakovost zaposlitve v smernicah z uvedbo uravnoveženega pristopa prožne varnosti in uvedbo klavzule o aktivnem vključevanju. Vaša poročevalka pozdravlja dejstvo, da Evropska komisija vključuje cilje in merila v okvir evropske strategije zaposlovanja v besedilu obrazložitve. Za namene preglednosti vseeno predlaga, da naj ti cilji in merila ostanejo vključeni tudi kot priloga smernicam.

7.4.2008

MNENJE ODBORA ZA PRAVICE ŽENSK IN ENAKOST SPOLOV

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o predlogu Odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic
(na podlagi člena 128 Pogodbe ES)
(KOM(2007)0803 DEL V – C6-0031/2008 – 2007/0300(CNS))

Pripravljavka mnenja: Claire Gibault

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravice žensk in enakost spolov poziva Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog odločbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Pregled nacionalnih programov reform držav članic iz letnega poročila Komisije o napredku in skupnega poročila o zaposlovanju kaže, da si morajo države članice še naprej prizadevati za *obravnavo* naslednjih prednostnih področij:

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile *in* posodobiti sisteme socialne

Predlog spremembe

(2) Pregled nacionalnih programov reform držav članic iz letnega poročila Komisije o napredku in skupnega poročila o zaposlovanju kaže, da si morajo države članice še naprej prizadevati za *zvišanje stopnje zaposlenosti, zlasti žensk in starejših delavcev, na* naslednjih prednostnih področij:

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev *na kakovostnih delovnih mestih*, povečati ponudbo

zaščite,

- izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij ter
- povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem.

delovne sile, posodobiti sisteme socialne zaščite **in sprejeti globalen pristop enakosti med spoloma in nediskriminaciji,**

- izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij **na izzive globalizacije** ter
- povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem.

Predlog spremembe 2

Predlog odločbe

Priloga – alinea 1 – črtica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- polno zaposlenost: za trajno gospodarsko rast in krepitev socialne kohezije je bistveno doseči polno zaposlenost ter zmanjšati brezposelnost in neaktivnost, tako da se povečata povpraševanje po delovni sili in njena ponudba s celovitim pristopom prožne varnosti. Za to so potrebne politike, ki hkrati obravnavajo prožnost trgov dela, organizacijo dela in odnos med delavci in delodajalci ter varnost zaposlitve in socialno varnost;

Predlog spremembe

- polno zaposlenost: za trajno gospodarsko rast in krepitev socialne kohezije je bistveno doseči polno zaposlenost ter zmanjšati brezposelnost in neaktivnost, tako da se povečata povpraševanje po delovni sili in njena ponudba s celovitim pristopom prožne varnosti. Za to so potrebne politike, ki hkrati obravnavajo prožnost trgov dela, organizacijo dela in odnos med delavci in delodajalci, **zlasti zaradi usklajevanja poklicnega in družinskega življenja**, varnost zaposlitve in socialno varnost;

Predlog spremembe 3

Predlog odločbe

Priloga – alinea 1 – črtica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- **izboljševanje kakovosti in produktivnosti dela**: prizadevanja za dvig stopnje zaposlenosti so povezana z izboljševanjem privlačnosti delovnih mest, kakovosti dela, rasti produktivnosti dela, zmanjševanjem segmentacije in deleža zaposlenih revnih oseb. V celoti je treba izkoristiti sinergije med kakovostjo dela, produktivnostjo in

Predlog spremembe

- **izboljševanje kakovosti in produktivnosti dela**: prizadevanja za dvig stopnje zaposlenosti so povezana z izboljševanjem privlačnosti delovnih mest, kakovosti dela, rasti produktivnosti dela, zmanjševanjem segmentacije **trga delovne sile, neenakosti med moškimi in ženskami** in deleža zaposlenih revnih oseb. V celoti je treba izkoristiti sinergije med kakovostjo dela,

zaposlovanjem;

produktivnostjo in zaposlovanjem;

Predlog spremembe 4

Predlog odločbe

Priloga – alinea 1 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– Krepitev socialne in teritorialne kohezije: potrebni so odločni ukrepi za krepitev in povečevanje socialne vključenosti, boj proti revščini, zlasti **otroški**, preprečevanje izključenosti s trga dela, podpiranje vključevanja pri zaposlovanju prikrajšanih oseb ter zmanjševanje regionalnih razlik, kar zadeva zaposlovanje, brezposelnost in produktivnost dela, predvsem v regijah, ki zaostajajo. Potrebno je okrepljeno vzajemno delovanje z odprto metodo usklajevanja na področju socialne zaščite in socialne vključenosti.

Predlog spremembe

– Krepitev socialne in teritorialne kohezije: potrebni so odločni ukrepi za krepitev in povečevanje socialne vključenosti, boj proti revščini, zlasti **žensk, enostarševskih družin in velikih družin, ki nimajo sredstev**, preprečevanje izključenosti s trga dela, podpiranje vključevanja pri zaposlovanju **žensk in** prikrajšanih oseb ter zmanjševanje regionalnih razlik, kar zadeva zaposlovanje, brezposelnost in produktivnost dela, predvsem v regijah, ki zaostajajo. Potrebno je okrepljeno vzajemno delovanje z odprto metodo usklajevanja na področju socialne zaščite in socialne vključenosti.

Predlog spremembe 5

Predlog odločbe

Priloga – alinea 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za napredek so ključni enake možnosti in boj proti diskriminaciji. Pri izvajanju vseh ukrepov je treba zagotoviti upoštevanje načela enakosti spolov in vzpodbujati enakost spolov. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu zmanjšanju vseh razlik, povezanih s spolom, na trgu dela v skladu z Evropskim paktom za enakost med spoloma. Državam članicam bo to pomagalo pri spopadanju z demografskim izzivom. V okviru novega medgeneracijskega pristopa je treba posebno pozornost posvetiti položaju mladih z izvajanjem Evropskega pakta za

Predlog spremembe

Za napredek so ključni enake možnosti in boj proti diskriminaciji. Pri izvajanju vseh ukrepov je treba zagotoviti upoštevanje načela enakosti spolov in vzpodbujati enakost spolov. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu zmanjšanju vseh razlik, povezanih s spolom, na trgu dela v skladu z Evropskim paktom za enakost med spoloma, **in sicer z dosledno uporabo evropskih direktiv o enakem obravnavanju in odpravi neenakosti**. Državam članicam bo to pomagalo pri spopadanju z demografskim izzivom. V okviru novega medgeneracijskega pristopa

mlade in spodbujanju dostopa do zaposlitve v celotnem aktivnem obdobju. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu znižanju razlik glede zaposlenosti prikrajšanih oseb, **vključno z invalidi**, ter med državljani tretjih držav in državljani EU, v skladu katerimi koli nacionalnimi cilji.

je treba posebno pozornost posvetiti položaju mladih z izvajanjem Evropskega pakta za mlade in spodbujanju dostopa do zaposlitve v celotnem aktivnem obdobju. Posebno pozornost je treba posvetiti tudi občutnemu znižanju razlik glede zaposlenosti prikrajšanih oseb ter med državljani tretjih držav in državljani EU, v skladu katerimi koli nacionalnimi cilji.

Predlog spremembe 6

Predlog odločbe

Priloga – smernica 17 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Smernica št. 17. Izvajanje politik zaposlovanja, usmerjenih v doseganje polne zaposlenosti, izboljšanje kakovosti in produktivnosti dela ter krepitev socialne in teritorialne kohezije.

Predlog spremembe

Smernica št. 17. Izvajanje politik zaposlovanja, usmerjenih v doseganje polne zaposlenosti, izboljšanje kakovosti **ter varnosti zaposlitve** in produktivnosti dela ter krepitev socialne in teritorialne kohezije.

Predlog spremembe 7

Predlog odločbe

Priloga – alineja 6 – črtica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo **delovne sile in** posodobiti sisteme socialne zaščite,

Predlog spremembe

– spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo **zaposlitev s polnim delovnim časom, zmanjšati neenakosti med moškimi in ženskami ter** posodobiti sisteme socialne zaščite,

Predlog spremembe 8

Predlog odločbe

Priloga – alineja 6 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem.

Predlog spremembe

– povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposabljanjem **ter s spodbujanjem večje raznovrstnosti pri izbiri poklicne poti, da bi se povečala zaposljivost moških in žensk skozi vse poklicno življenje.**

Predlog spremembe 9

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile in posodobiti sisteme socialne zaščite

Predlog spremembe

1. Spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, **po možnosti za nedoločen čas**, povečati ponudbo delovne sile, **zmanjšati neenakosti med moškimi in ženskami** ter posodobiti sisteme socialne zaščite

Predlog spremembe 10

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Dvig stopenj zaposlenosti je najučinkovitejše sredstvo za ustvarjanje gospodarske rasti in spodbujanje socialno vključujočih gospodarstev ob hkratnem zagotavljanju varnostne mreže za osebe, nezmožne za delo. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in posodabljanje sistemov socialne zaščite za zagotovitev njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe v družbi sta vedno bolj potrebna

Predlog spremembe

Dvig stopenj zaposlenosti je najučinkovitejše sredstvo za ustvarjanje gospodarske rasti in spodbujanje socialno vključujočih gospodarstev ob hkratnem zagotavljanju varnostne mreže za osebe, nezmožne za delo. Spodbujanje pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in posodabljanje sistemov socialne zaščite za zagotovitev njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe v družbi sta vedno bolj potrebna

zaradi pričakovanega upada delovno aktivnega prebivalstva. Posebno pozornost je treba nameniti odpravljanju trajnih razlik v zaposlenosti med ženskami in moškimi ter nadaljnjemu povečevanju stopenj zaposlenosti starejših delavcev in mladih, kar je del novega medgeneracijskega pristopa, ter spodbujanju dejavnega vključevanja oseb, ki so najbolj izključene s trga dela. Potrebni so tudi odločnejši ukrepi za izboljšanje razmer za mlade na trgu dela in za bistveno zmanjšanje brezposelnosti mladih, ki je v povprečju dvakrat višja od skupne stopnje brezposelnosti.

zaradi pričakovanega upada delovno aktivnega prebivalstva. Posebno pozornost je treba nameniti odpravljanju trajnih razlik v zaposlenosti med ženskami in moškimi ter nadaljnjemu povečevanju stopenj zaposlenosti starejših delavcev in mladih, kar je del novega medgeneracijskega pristopa, ter spodbujanju dejavnega vključevanja oseb, ki so najbolj izključene s trga dela, ***zlasti oseb, žrtev različnih oblik diskriminacije, kar težke geografske okolščine, ki vladajo na nedostopnih otokih in gorskih regijah, le še otežujejo.*** Potrebni so tudi odločnejši ukrepi za izboljšanje razmer za mlade na trgu dela in za bistveno zmanjšanje brezposelnosti mladih, ki je v povprečju dvakrat višja od skupne stopnje brezposelnosti.

Predlog spremembe 11

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Oblikovati je treba prave razmere za pospeševanje zaposlovanja, ne glede na to, ali gre za prvo zaposlitev, vrnitev v zaposlitev po premoru ali željo po podaljšanju delovnega življenja. Za pristop prožne varnosti so izredno pomembni kakovost delovnih mest, vključno s plačilom in ugodnostmi, delovni pogoji, dostop do vseživljenjskega učenja in poklicnega napredovanja, prav tako pa tudi podpora in spodbude, ki izhajajo iz sistemov socialne zaščite. Za okrepitev pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in za spodbujanje usklajenosti med delom in družinskim življenjem so potrebne politike zagotavljanja otroškega varstva. ***Uporabno merilo*** uspešnosti je zagotoviti vključenost najmanj 90 % otrok od starosti 3 let do začetka obveznega šolanja in vsaj 33 % otrok do starosti 3 let do leta 2010. Zaradi povečanja povprečne

Predlog spremembe

Oblikovati je treba prave razmere za pospeševanje zaposlovanja, ne glede na to, ali gre za prvo zaposlitev, vrnitev v zaposlitev po premoru ali željo po podaljšanju delovnega življenja. Za pristop prožne varnosti so izredno pomembni kakovost delovnih mest, vključno s plačilom in ugodnostmi, delovni pogoji, dostop do vseživljenjskega učenja in poklicnega napredovanja, prav tako pa tudi podpora in spodbude, ki izhajajo iz sistemov socialne zaščite. Za okrepitev pristopa k zaposlitvi po življenjskih obdobjih in za spodbujanje usklajenosti med delom in družinskim življenjem so potrebne politike zagotavljanja otroškega varstva. ***Temeljni cilj*** je zagotoviti vključenost najmanj 90 % otrok od starosti 3 let do začetka obveznega šolanja in vsaj 33 % otrok do starosti 3 let do leta 2010. Zaradi povečanja povprečne stopnje

stopnje zaposlenosti staršev, zlasti samohranilcev, so potrebni ukrepi za podporo družinam. Države članice morajo predvsem upoštevati posebne potrebe staršev samohranilcev *in* družin s številnimi otroki. Poleg tega bi bilo treba za podaljšanje delovnega življenja dvigniti dejansko povprečno upokojitveno starost na ravni Evropske unije ob odhodu s trga dela za pet let do leta 2010 (v primerjavi z 59,9 leta v letu 2001). Države članice morajo tudi uzakoniti ukrepe za varovanje zdravja, preprečevanje bolezni in spodbujanje zdravega načina življenja, katerih cilj je zmanjšati obremenitev zaradi bolezni, povečati produktivnost dela in podaljšati delovno življenje.

zaposlenosti staršev, zlasti samohranilcev, so potrebni ukrepi za podporo družinam. Države članice morajo predvsem upoštevati posebne potrebe staršev samohranilcev, družin s številnimi otroki *in družin, ki vzdržujejo starostnike ali invalidne osebe*. Poleg tega bi bilo treba za podaljšanje delovnega življenja dvigniti dejansko povprečno upokojitveno starost na ravni Evropske unije ob odhodu s trga dela za pet let do leta 2010 (v primerjavi z 59,9 leta v letu 2001). Države članice morajo tudi uzakoniti ukrepe za varovanje zdravja, preprečevanje bolezni in spodbujanje zdravega načina življenja, katerih cilj je zmanjšati obremenitev zaradi bolezni, povečati produktivnost dela in podaljšati delovno življenje.

Predlog spremembe 12

Predlog odločbe

Priloga – smernica 18 – črtica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z obnovljenim prizadevanjem za ustvarjanje poti zaposlovanja za mlade in zmanjšanje brezposelnosti mladih v skladu s pozivi Evropskega pakta za mlade,

Predlog spremembe

– z obnovljenim prizadevanjem za ustvarjanje poti zaposlovanja za mlade in zmanjšanje brezposelnosti mladih v skladu s pozivi Evropskega pakta za mlade *ter z bojem proti diskriminaciji na podlagi spola,*

Predlog spremembe 13

Predlog odločbe

Priloga – smernica 18 – črtica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z odločnim ukrepanjem za večje sodelovanje žensk na trgu dela in odpravljanje razlik med spoloma pri zaposlovanju, brezposelnosti *in* plačilu,

Predlog spremembe

– z odločnim ukrepanjem za večje sodelovanje žensk na trgu dela in odpravljanje razlik med spoloma pri zaposlovanju, brezposelnosti, plačilu, *poklicnem napredovanju in*

usposabljanju,

Predlog spremembe 14

Predlog odločbe

Priloga – smernica 18 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

boljše usklajenosti med poklicnim in zasebnim življenjem ter zagotavljanja finančno dostopnega **otroškega** varstva in oskrbe za druge vzdrževane člane;

Predlog spremembe

boljše usklajenosti med poklicnim in zasebnim življenjem, **zlasti s podpiranjem enostarševskih družin s spodbujanjem pravične delitve družinskih obveznosti, z vlaganjem v javne storitve in uporabo letih ter z možnostjo za starše (tako ženske kot moške), da delajo s polovičnim delovnim časom brez diskriminacije v primerjavi z normalnim delovnim časom,** ter zagotavljanja finančno dostopnega **kakovostnega** varstva za **90 % šoloobveznih otrok v vseh državah članicah do leta 2010** in oskrbe za druge vzdrževane člane;

Predlog spremembe 15

Predlog odločbe

Priloga – smernica 18 – črtica 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– s sodobnimi sistemi socialne zaščite, vključno s pokojninskimi in zdravstvenimi, ob zagotavljanju njihove ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe, da se spodbudijo udeležba in boljša varnost zaposlitve ter daljše delovno življenje.

Predlog spremembe

– s sodobnimi sistemi socialne zaščite, vključno s pokojninskimi in zdravstvenimi, ob zagotavljanju njihove *socialne* ustreznosti, finančne vzdržnosti in odzivnosti na spreminjajoče se potrebe, da se spodbudijo udeležba in **ekonomska neodvisnost** ter **boljše zadržanje delavcev na trgu dela** ter daljše delovno življenje.

Predlog spremembe 16

Predlog odločbe

Priloga – oddelek 1 – alineja 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Politike aktivnega vključevanja lahko povečajo ponudbo delovne sile in okrepijo družbeno kohezijo, poleg tega pa so učinkovito orodje za spodbujanje socialnega vključevanja najbolj prikrajšanih posameznikov in njihovega vključevanja na trg dela. Vsem osebam, ki ostanejo brez zaposlitve, je treba v primernem času ponuditi nov začetek. Pri mladih osebah mora biti to obdobje kratko, na primer največ 4 mesece do leta 2010; za odrasle oseba pa največ 12 mesecev. Treba si je prizadevati za politike, katerih cilj je zagotavljanje aktivnih ukrepov na trgu dela za dolgotrajno brezposelne, ob upoštevanju merila uspešnosti za udeležbo, ki znaša 25% do leta 2010. Aktiviranje mora potekati v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse, zaposlitve ali drugih zaposlitvenih ukrepov, po potrebi v povezavi s stalno pomočjo pri iskanju zaposlitve. Olajšanje dostopa do zaposlitve za iskalce zaposlitve, preprečevanje brezposelnosti in zagotavljanje, da osebe, ki postanejo brezposelne, ostanejo tesno povezane s trgom dela in zaposljive, so izredno pomembni za povečanje udeležbe in boj proti socialni izključenosti. To je tudi skladno s pristopom prožne varnosti. Za uresničitev teh ciljev je treba odstraniti ovire na trgu dela z zagotavljanjem pomoči pri učinkovitem iskanju zaposlitve, omogočanjem dostopa do usposabljanja in drugih aktivnih ukrepov na trgu dela ter zagotavljanjem cenovno sprejemljivega dostopa do osnovnih storitev in ustreznega obsega minimalnih sredstev za vse. V okviru tega pristopa je treba hkrati zagotoviti, da se delo izplača vsem delavcem, pa tudi odstranjevati pasti

Predlog spremembe

Politike aktivnega vključevanja lahko povečajo ponudbo delovne sile in okrepijo družbeno kohezijo, poleg tega pa so učinkovito orodje za spodbujanje socialnega vključevanja najbolj prikrajšanih posameznikov in njihovega vključevanja na trg dela. Vsem osebam, ki ostanejo brez zaposlitve, je treba v primernem času ponuditi nov začetek. Pri mladih osebah mora biti to obdobje kratko, na primer največ 4 mesece do leta 2010; za odrasle oseba pa največ 12 mesecev. Treba si je prizadevati za politike, katerih cilj je zagotavljanje aktivnih ukrepov na trgu dela za dolgotrajno brezposelne, ob upoštevanju merila uspešnosti za udeležbo, ki znaša 25% do leta 2010. Aktiviranje mora potekati v obliki usposabljanja, preusposabljanja, delovne prakse, zaposlitve ali drugih zaposlitvenih ukrepov, po potrebi v povezavi s stalno pomočjo pri iskanju zaposlitve. Olajšanje dostopa do zaposlitve za iskalce zaposlitve, preprečevanje brezposelnosti in zagotavljanje, da osebe, ki postanejo brezposelne, ostanejo tesno povezane s trgom dela in zaposljive, so izredno pomembni za povečanje udeležbe in boj proti socialni izključenosti. To je tudi skladno s pristopom prožne varnosti. Za uresničitev teh ciljev je treba odstraniti ovire na trgu dela z zagotavljanjem pomoči pri učinkovitem iskanju zaposlitve, omogočanjem dostopa do usposabljanja in drugih aktivnih ukrepov na trgu dela ter zagotavljanjem cenovno sprejemljivega dostopa do osnovnih storitev in ustreznega obsega minimalnih sredstev za vse. V okviru tega pristopa je treba hkrati zagotoviti, da se delo izplača vsem delavcem *in da se spoštuje načelo*

brezposelnosti, revščine in neaktivnosti. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju vključevanja prikrajšanih oseb na trg dela, vključno z delavci z nizko izobrazbo, tudi s širjenjem socialnih storitev in socialnega gospodarstva ter razvijanjem novih zaposlitvenih možnosti za zadovoljevanje skupnih potreb. Še posebej pomembni so boj proti diskriminaciji, spodbujanje dostopa do zaposlitve za invalide ter vključevanje priseljencev in manjšin.

„*enakega plačila za enako delo*“, pa tudi odstranjevati pasti brezposelnosti, revščine in neaktivnosti. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju vključevanja prikrajšanih oseb na trg dela, vključno z delavci z nizko izobrazbo, tudi s širjenjem socialnih storitev in socialnega gospodarstva ter razvijanjem novih zaposlitvenih možnosti za zadovoljevanje skupnih potreb. Še posebej pomembni so boj proti diskriminaciji, spodbujanje dostopa do zaposlitve za *ženske in* invalide ter vključevanje priseljencev in manjšin.

Predlog spremembe 17

Predlog odločbe

Priloga – smernica 19 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z razvojem novih zaposlitvenih možnosti na področju storitev za posameznike in podjetja, zlasti na lokalni ravni.

Predlog spremembe

– z razvojem novih zaposlitvenih možnosti na področju storitev za posameznike in podjetja, zlasti na lokalni *in regionalni* ravni, *s povečanjem socialne vrednosti teh sektorjev.*

Predlog spremembe 18

Predlog odločbe

Priloga – smernica 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Smernica št. 19 a. Zagotavljanje dejavnega vključevanja na trg dela na podlagi pozitivnih ukrepov, ki bodo omogočali dostop do trajne in kvalificirane zaposlitve.

Predlog spremembe 19

Predlog odločbe

Priloga – smernica 20 – črtica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– s posodobitvijo in okrepitevijo institucij trga dela, zlasti zavodov za zaposlovanje, tudi zato, da se *zagotovi* večja preglednosti možnosti za zaposlovanje in usposabljanje na nacionalni in evropski ravni,

Predlog spremembe

– s posodobitvijo in okrepitevijo institucij trga dela, zlasti zavodov za zaposlovanje, tudi zato, da se *zagotovijo* večja preglednosti možnosti za zaposlovanje in usposabljanje na nacionalni in evropski ravni, ***obsežnejše informacije, kar zadeva veljavne norme na področju enakega obravnavanja in enakih možnosti za ženske in moške, ter spoštovanje teh norm,***

Predlog spremembe 20

Predlog odločbe

Priloga – smernica 21 – črtica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z urejanjem vprašanja neprijavljenega dela,

Predlog spremembe

– z urejanjem vprašanja neprijavljenega dela ***na podlagi ukrepov, zaradi katerih bo tovrstno delo za delavce in podjetja postalo nezanimivo,***

Predlog spremembe 21

Predlog odločbe

Priloga – smernica 21 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z boljšim predvidevanjem in pozitivnim upravljanjem sprememb, vključno z gospodarskim prestrukturiranjem, ***predvsem sprememb, povezanih z liberalizacijo trgovine,*** da se tako kar najbolj zmanjšajo ***socialni stroški*** in se olajša prilagajanje,

Predlog spremembe

– z boljšim predvidevanjem in pozitivnim upravljanjem sprememb, vključno z gospodarskim prestrukturiranjem, ***zaradi globalizacije,*** da se tako kar najbolj zmanjšajo ***njihove socialne posledice*** in se olajša prilagajanje,

Predlog spremembe 22

Predlog odločbe

Priloga – smernica 23 – črtica 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z vključujočimi politikami izobraževanja in usposabljanja ter ukrepi za bistveno olajšanje dostopa do začetnega poklicnega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja, vključno s pripravništvom in podjetniškim usposabljanjem,

Predlog spremembe

– z vključujočimi politikami izobraževanja in usposabljanja ter ukrepi za bistveno olajšanje dostopa do začetnega poklicnega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja, vključno s pripravništvom in podjetniškim usposabljanjem, ***zlasti s spodbujanjem raznolikosti v izbiri poklicev za dekleta ter z zagotavljanjem, da bodo javni in zasebni sektorji ženske spodbujali k udeležbi na področjih, kjer so premalo zastopane, ter da se bodo uporabila njihova znanja in spretnosti,***

Predlog spremembe 23

Predlog odločbe

Priloga – smernica 23 – črtica 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– z učinkovitimi strategijami vsem dostopnega vseživljenjskega učenja v šolah, podjetjih, javnih organih in gospodinjstvih, skladno z evropskimi sporazumi, vključno z ustreznimi spodbudami in mehanizmi delitve stroškov, ob upoštevanju izboljšanja sodelovanja pri stalnem usposabljanju in usposabljanju na delovnem mestu v vseh življenjskih obdobjih, zlasti za nizko izobražene ***in*** starejše delavce.

Predlog spremembe

– z učinkovitimi strategijami vsem dostopnega vseživljenjskega učenja v šolah, podjetjih, javnih organih in gospodinjstvih, skladno z evropskimi sporazumi, vključno z ustreznimi spodbudami in mehanizmi delitve stroškov, ob upoštevanju izboljšanja sodelovanja pri stalnem usposabljanju in usposabljanju na delovnem mestu v vseh življenjskih obdobjih, zlasti za nizko izobražene in starejše delavce ***ter delavce vseh starosti, ki so začasno izstopili iz trga dela, da bi uskladili svoje poklicno in družinsko življenje.***

POSTOPEK

Naslov	Smernice za politike zaposlovanja	
Referenčni dokumenti	KOM(2007)0803 – C6-0031/2008 – 2007/0300(CNS)	
Pristojni odbor	EMPL	
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	FEMM 31.1.2008	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Claire Gibault 5.2.2008	
Obravnava v odboru	28.2.2008	3.4.2008
Datum sprejetja	3.4.2008	
Izid končnega glasovanja	+: 22	–: 0
	0: 3	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Edit Bauer, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Claire Gibault, Zita Gurmai, Livia Járóka, Piia-Noora Kauppi, Urszula Krupa, Roselyne Lefrançois, Astrid Lulling, Zita Pleštinská, Anni Podimata, Christa Prets, Teresa Riera Madurell, Anne Van Lancker, Anna Záborská	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Gabriela Crețu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Donata Gottardi, Mary Honeyball, Christa Klaß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Petya Stavreva, Feleknas Uca	
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Manolis Mavrommatis	

POSTOPEK

Naslov	Smernice za politike zaposlovanja			
Referenčni dokumenti	KOM(2007)0803 – C6-0031/2008 – 2007/0300(CNS)			
Datum posvetovanja z EP	17.1.2008			
Pristojni odbor	EMPL 31.1.2008			
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	ECON 31.1.2008	ITRE 31.1.2008	FEMM 31.1.2008	
Odbori, ki niso dali mnenja Datum sklepa	ECON 15.1.2008	ITRE 29.1.2008		
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Anne Van Lancker 28.2.2007			
Obravnava v odboru	17.12.2007	23.1.2008	2.4.2008	5.5.2008
Datum sprejetja	6.5.2008			
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	38 5 0		
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Andersson, Edit Bauer, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Jan Tadeusz Masiel, Jiří Maštálka, Maria Matsouka, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Óry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer			
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Gabriela Crețu, Petru Filip, Jamila Madeira, Csaba Sógor, Kyriacos Triantaphyllides			